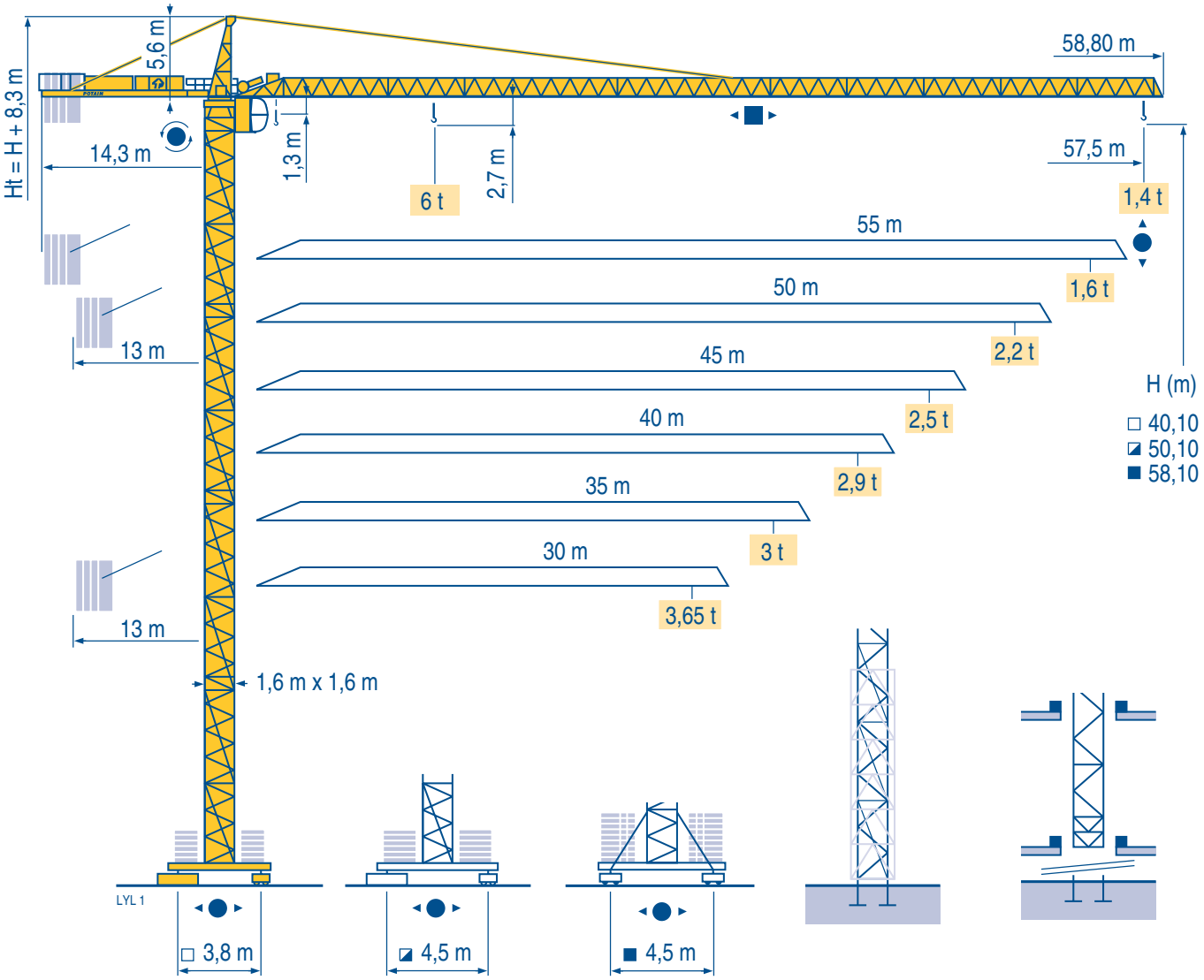
POTAIN

MD 125 B



CITY CRANE

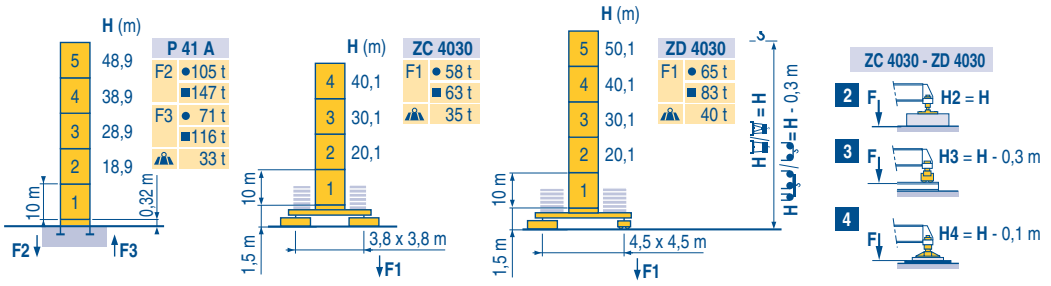
CE FEM 1.001-A3

Manitowoc Crane Group

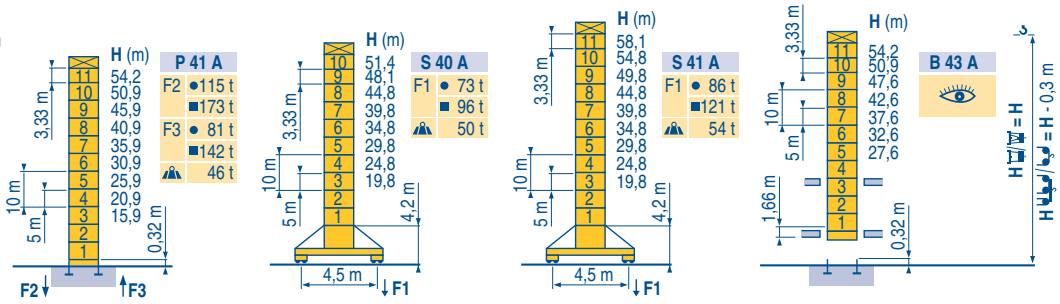
Above. Beyond. Everywhere.™

Mat / Réactions City 1,6 m
Maste / Eckdrücke
Masts / Reactions
Mástil / Reacciones
Torre / Reazioni
Tramo / Reacções

LYL 1

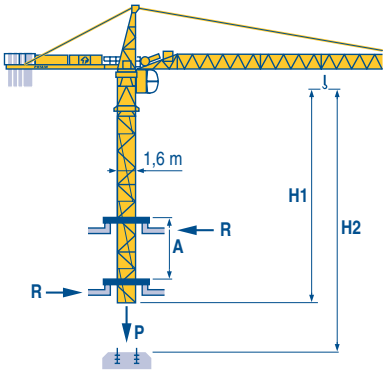


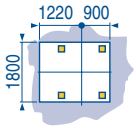
Télescopable 1,6 m
Teleskopierbar 1,6 m
Telescopic 1,6 m
Telescopico 1,6 m
Telescopico 1,6 m
Telescopagem 1,6 m



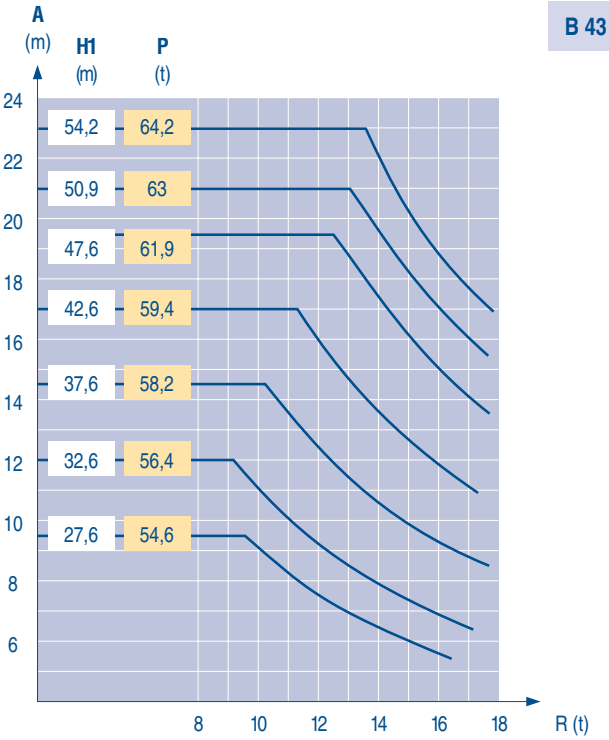
Télescopage sur dalles
Kletterkrane im Gebäude
Climbing crane
Telescopage gruas trepadoras
Gru in cavedio
Telescopagem sobre lages

LYL 1





B 43 A



CITY CRANE
MD 125 B

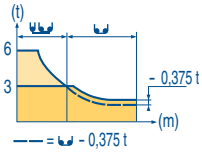
POTAIN

	F	D	GB	E	I	P
●	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço
■	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço
	A vide sans lest (ni train de transport) avec flèche et hauteur maximum.	Ohne Last, Ballast (und Transportachse), mit Maximalausleger und Maximalhöhe.	Without load, ballast (or transport axles), with maximum jib and maximum height.	Sin carga, sin lastre, (ni tren de transporte), flecha y altura máxima.	A vuoto, senza zavorra (ne assali di trasporto) con braccio massimo e altezza massima.	Sem carga (nem trem de transporte)- sem lastro com lança e altura máximas.

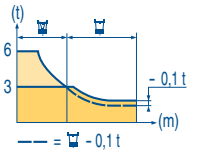
Courbes de charges
Lastkurven
Load diagrams
Curvas de cargas
Curve di carico
Curva de cargas

LYL 1

57,5 m	3,1 ►	16,2	20	22	25	27	28,2	31,2	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57,5 m
	6	4,6	4,1	3,5	3,2	3	3	2,9	2,6	2,45	2,25	2,1	1,9	1,8	1,7	1,6	1,5	1,4	t
55 m	3,1 ►	17,1	20	22	25	27	29,9	33	35	37	40	42	45	47	50	52	55	m	
	6	5	4,4	3,8	3,4	3	3	2,8	2,6	2,4	2,25	2,05	1,95	1,8	1,7	1,6	t		
50 m	3,1 ►	20	22	25	27	30	32	34,9	38,6	40	42	45	47	50	m				
	6	5,3	4,6	4,2	3,6	3,4	3	3	2,9	2,7	2,5	2,35	2,2	t					
45 m	3,1 ►	20	22	25,8	28,6	30	32	34,9	38,6	40	42	45	m						
	6	5,3	4,6	4,2	3,6	3,4	3	3	2,9	2,7	2,5	t							
40 m	3,1 ►	20	22	25	27	30	32	34,9	38,6	40	m								
	6	5,3	4,6	4,2	3,6	3,4	3	3	2,9	t									
35 m	3,1 ►	20	22	25	27	30	32	35	m										
	6	5,3	4,6	4,2	3,6	3,4	3	t											
30 m	3,1 ►	20	22	25	28,6	30	m												
	6	5,3	4,6	4,2	3,65	t													



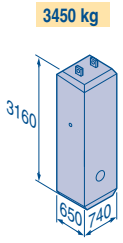
57,5 m	2,4 ►	16,6	20	22	25	27	29,4	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57,5 m
	6	4,8	4,3	3,8	3,3	3	3	2,8	2,5	2,3	2,1	1,9	1,8	1,65	1,53	1,45	1,34	1,25	t
55 m	2,4 ►	17,5	20	22	25	27	30	31,2	31,7	35	37	40	42	45	47	50	52	55	m
	6	5,1	4,6	3,9	3,6	3,1	3	3	2,65	2,5	2,2	2,1	1,9	1,8	1,65	1,57	1,45	t	
50 m	2,4 ►	20,4	22	25	27	30	32	35	36,4	37,1	40	42	45	47	50	m			
	6	5,5	4,7	4,3	3,8	3,5	3,2	3	3	2,7	2,6	2,35	2,2	2,05	t				
45 m	2,4 ►	20,4	22	25	27	30	32	35	36,4	37,1	40	42	45	m					
	6	5,5	4,7	4,3	3,8	3,5	3,2	3	3	2,7	2,6	2,35	t						
40 m	2,4 ►	20,4	22	25	27	30	32	35	36,4	37,1	40	m							
	6	5,5	4,7	4,3	3,8	3,5	3,2	3	3	2,7	t								
35 m	2,4 ►	20,4	22	25	27	30	32	35	m										
	6	5,5	4,7	4,3	3,8	3,5	3,2	t											
30 m	2,4 ►	20,4	22	25	27	30	m												
	6	5,5	4,7	4,3	3,8	t													

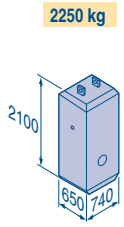


Lest de contre-flèche
Gegenauslegerballast
Counter-jib ballast
Lastre de contra flecha
Contrappeso
Lastros da contra lança

LYL 1

		3450 kg	2250 kg	(kg)
57,5 m	14,3 m	5	-	17 250
55 m	14,3 m	4	1	16 050
50 m	13 m	4	1	16 050
45 m	13 m	3	2	14 850
40 m	13 m	4	-	13 800
35 m	13 m	3	1	12 600
30 m	13 m	2	2	11 400





Lest de base
Grundballast
Base ballast
Lastre de base
Zavorra di base
Lastros da base

LYL 1

⌀1,6 m	ZC 4030	H (m)	40,1	30,1	20,1					
		(t)	70	65	60					
⌀1,6 m	ZD 4030	H (m)	50,1	40,1	30,1	20,1				
		(t)	70	55	45	45				
⌀1,6 m	S 40 A	H (m)	51,4	48,1	44,8	39,8	34,8	29,8	24,8	19,8
		(t)	84	72	54	48	42	42	42	36
⌀1,6 m	S 41 A	H (m)	58,1	54,8	49,8	44,8	39,8	34,8	29,8	24,8	19,8
		(t)	114	102	78	54	48	42	42	42	36

CITY CRANE
MD 125 B

POTAIN

	F	D	GB	E	I	P
A	Distance entre cadres	Abstand zwischen den Rahmen	Distance between collars	Distancia entra marcos	Distanza fra i telai	Distância entre quadros
H1	Hauteur grue	Kranhöhe	Crane height	Altura grúa	Altezza gru	Altura da grua
P	Poids de la grue(en service)	Krangewicht (in Betrieb)	Crane weight (in service)	Peso de la grúa (en servicio)	Peso della gru (in servizio)	Peso da grua (em serviço)
R	Réaction horizontale	Horizontalkräfte	Horizontal reaction	Reaccion horizontal	Reazione orizzontale	Reacção horizontal
👁	Voir télescopage sur dalles	Siehe Kletterkrane im Gebäude	See climbing crane	Vea grua trepadora	Consultare gru in cavedio	Ver telescopagem sobre lages

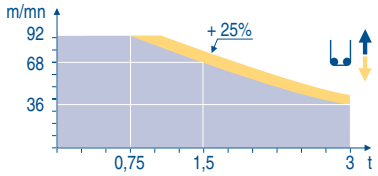
Mécanismes
Antriebe
Mechanisms
Mecanismos
Meccanismi
Mecanismos

LYL 1

													ch - PS hp	kW	
	33 LVF 15 Optima	m/min	3 → 12 → 36 → 48 → 68 → 92						1,5 → 6 → 18 → 24 → 34 → 46						30	22	260 m
		t	3	3	3	2,25	1,5	0,75	6	6	6	4,5	3	1,5			
	4 D3 V3	m/min	15 - 30 - 58												4	3	
	RCV 145	tr/min U/min rpm	0 → 0,8												2 x 6	2 x 4,4	
ZC 4030 ZD 4030	RT 224	m/min	25												2 x 4	2 x 2,9	
S 40 A	RT 324 R ≥ 10 m	m/min	12,5 - 25												2 x 7	2 x 5,2	
S 41 A	RT 443 A1 2V R ≥ 10 m	m/min	15 - 30												4 x 5	4 x 3,7	

CEI 38 IEC 38	kVA	
400 V (+6% -10%) 50 Hz	33 LVF : 50 kVA	2000/14

33 LVF 15
Optima



	F	D	GB	E	I	P
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Ditribuzione	Distribuição
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação
	Conforme aux directives CEE sur le niveau acoustique	Gemäss EWG-Richtlinien für den Schall-Leistungspegel	In compliance with the EEC Instructions on noise level	Conforme con las directivas CEE sobre el nivel acustico	Conforme alle direttive CEE sul livello acustico	Conforme as directivas CEE sobre o nível acústico

Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante

Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.

This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.

Documento commercial no contractual. Para cualquies información tecnica, ver la noticia correspondiente.

Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare rifferimento al catalogo istrusioni

Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções

BISCHAG
Bau- und Industriekräne
Verkauf-Vermietung-Service
Hebebühnen
Scheren-Bühnen
Teleskop-Arbeitsbühnen
Verkauf-Vermietung
Transporte
Spezialtransporte
Greiferarbeiten
Seilwindearbeiten
LKW mit Ladekran
Grienstrasse 17
4227 Büsserach
Telefon 061 781 55 11
Fax 061 781 55 12
www.bischag.ch

Manitowoc Crane CARE

Americas
Tel: +1 920 683 6322
Tel: +1 717 597 8121

Europe – Middle East – Africa
Tel : +(33) 4 72 81 50 00
Tel : +(44) 191 565 6281

Asia – Pacific
Tel: +(65) 6861 7133
Fax: +(65) 6862 4142

www.manitowoccranegroup.com

POTAIN
Manitowoc Crane Group

18, rue de Charbonnières - B.P.173
69132 ECULLY Cedex - France

Tél. : (33) 4 72 18 20 20
Fax. : (33) 4 72 18 20 00
www.manitowoccranegroup.com www.potain.com

CITY CRANE MD 125 B
Réf. 2003 48 LYL 1

Copyright.Reproduction interdite © POTAIN 2003

Réalisation HeadLines

SCAN ME

BISCHAG

ROLLT - HEBT - BEWEGT

ROULE - LÈVE - DÉPLACE



- Bau- & Industriekrane
- LKW - Kranarbeiten
- Spezialtransporte
- Hydraulikservice
- Montage- & Hebegeräte
- Material- & Bürocontainer
- Anschlagmittelprüfungen
- Elektrogeräteprüfungen

Wahlenstrasse 175
4242 Laufen

info@bischag.ch

061 781 55 11

BISCHAG

1970

GRÜNDUNG

Die Herren **B**rotbeck, **I**ff und **SCH**weighauser waren die Gründer von der **BISCH**AG AG

ÜBERGABE

2006

Die Herren Iff & Schweighauser übergeben die Firma an die langjährigen Mitarbeiter Beat Henz, Marcel und Peter Iff

2007

INTEGRATION

der MARTI + Co. Transporte

AUSBAU

2009

Standort Büsserach, Büro- und Werkhalle

2018

NEUER STANDORT

Standortwechsel an die Wahlenstrasse 175 in Laufen

NEUBAU

2024

Kranhalle in Laufen

2025

NACHFOLGE

Co-Geschäftsführung Beat & Chantal Henz

